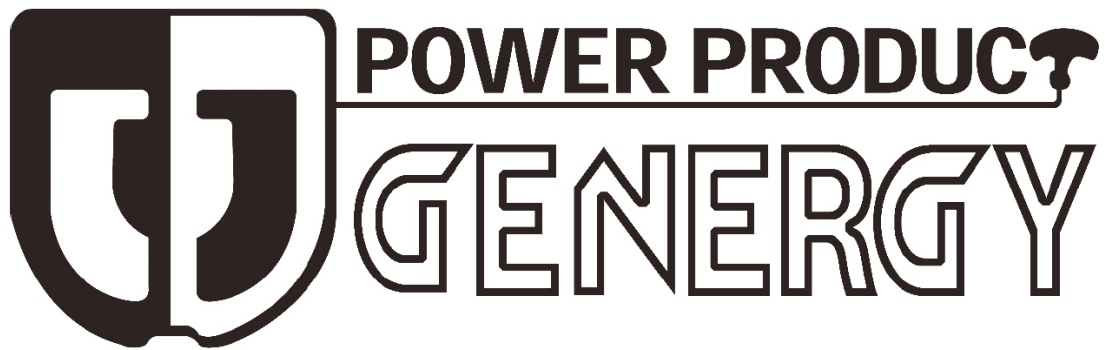



# Керівництво з експлуатації

Генератори бензинові  
**SOMPORT (S)**



## **ДЯКУЄМО , що придбали бензиновий генератор GENERGY.**

- Авторське право на ці інструкції належить нашій компанії S&G Еспања.
- Відтворення, передача та розповсюдження будь-якого ручного вмісту заборонено без письмового дозволу S&G Еспања.
- “GENERGY” and “” є, відповідно, торговою маркою та логотипом продукції GENERGY , що належить S&G Еспања.
- S&G Еспања залишає за собою право модифікувати нашу продукцію під брендом GENERGY та переглядати посібник без попередньої згоди.
- Використовуйте цю інструкцію разом з генератором. Якщо ви перепродуєте генератор, керівництво повинно поставлятися разом з генератором.
- У цьому посібнику пояснюється правильна форма роботи генератора; будь ласка, уважно прочитайте перед використанням генератора. Правильна і безпечна експлуатація забезпечить вашу безпеку і продовжить термін служби генератора.
- S&G Еспања постійно впроваджує інновації в розробці продуктів GENERGY, як в дизайні, так і в якості. Незважаючи на те, що це найбільш оновлена версія посібника, зміст цієї інструкції може мати невеликі відмінності від продукту.
- Зв'яжіться зі своїм дистриб'ютором GENERGY у разі виникнення будь-яких питань чи сумнівів.





# Зміст

1. Інформація щодо безпеки: .....	3
1.1 Короткий виклад найважливіших небезпек у використанні машини.....	3
2. Розташування захисних наклейок.....	4
3. Ідентифікація компонентів моделі.....	5
3.1 Контрольна панель .....	6
4 Операції перед запуском: .....	6
4.1 Підключення акумулятора.....	6
4.2 Заливання масла та перевірка рівня.....	7
4.3 Заливання палива та перевірка його рівня .....	8
5 Запуск генератора.....	9
6 Використання генератора:.....	12
6.1 Використання розетки змінного струму 230В.....	13
6.2 Запобіжники від перенавантаження та перезапуску .....	14
6.3 Відключення та скидання запобіжника .....	15
6.4 Сигналізація низького рівня масла. ....	15
7. Зупинка двигуна .....	16
8. Технічне обслуговування:.....	17
8.1 Заміна масла.....	18
8.2 Обслуговування повітряного фільтра .....	19
8.4 Обслуговування свічок запалення.....	21
8.5 Обслуговування паливного фільтра.....	22
9. Перевезення та зберігання генератора .....	23
9.1 Перевезення генератора.....	23
9.2 Зберігання генератора .....	24
10. Проблеми та можливі вирішення: .....	26
11. Технічні характеристики. ....	28
12. Інформація щодо гарантії.....	29

## 1. Інформація щодо безпеки:

Безпека дуже важлива. Важливі повідомлення безпеки були включені протягом усього посібника. Читайте та спостерігайте за цими повідомленнями, щоб переконатися, що використання цього обладнання є повністю безпечним.

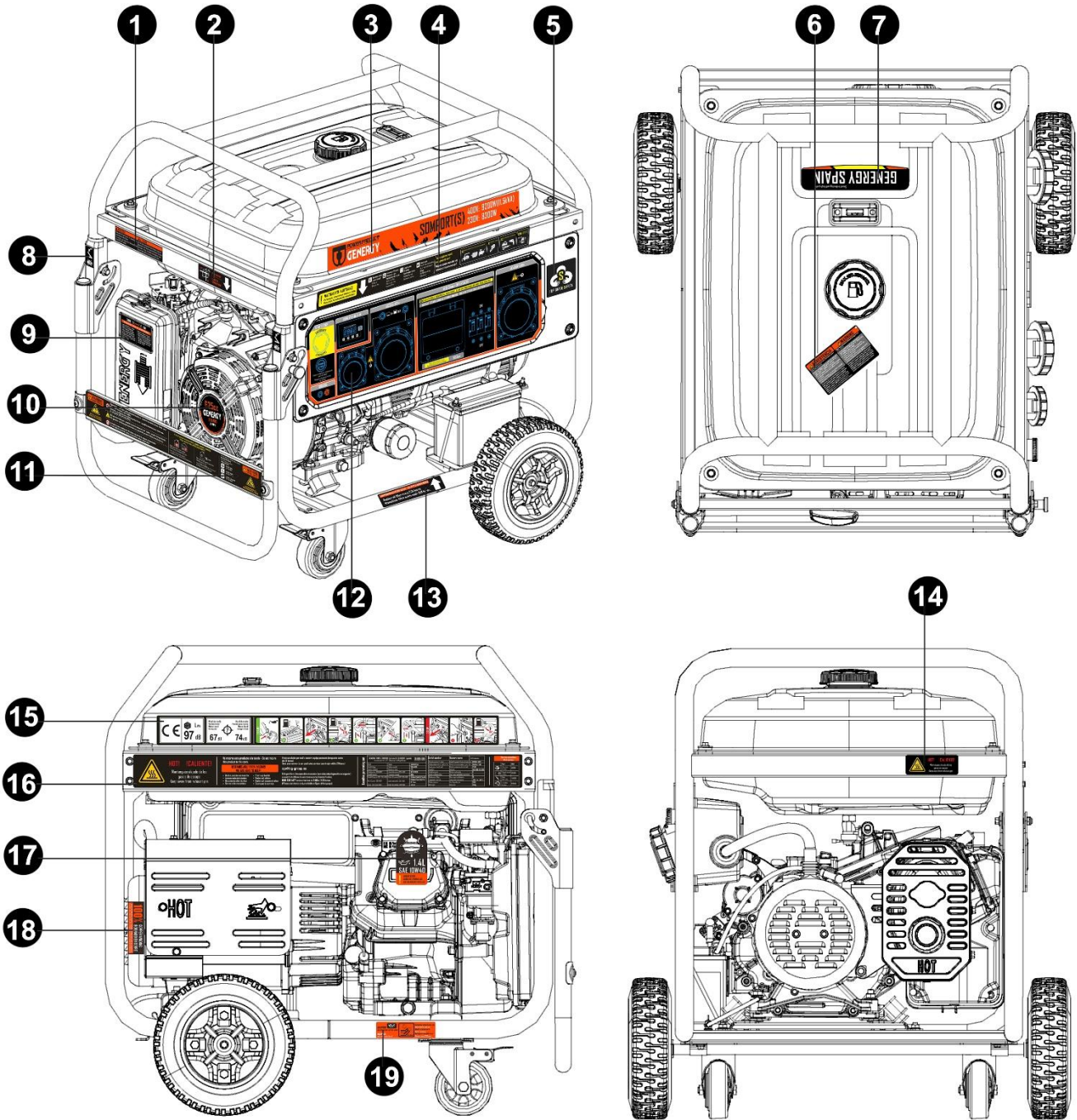
Ми розділили повідомлення безпеки на 4 різні типи через серйозність їх наслідків, якщо їх не дотримуватися:

 <b>НЕБЕЗПЕКА</b>	Неминуче небезпечна ситуація, яка, якщо її не уникнути, спричинить <b>серйозні або смертельні травми</b>
 <b>УВАГА</b>	Потенційно небезпечна ситуація, яка, якщо її не уникнути, може спричинити <b>серйозні або смертельні травми</b>
 <b>УВАГА</b>	Потенційно небезпечна ситуація, якої, якщо її не уникнути, може спричинити <b>травми легкого або середнього ступеня тяжкості</b> .
 <b>ПРИМІТКА</b>	Ситуація, якої не уникнути, може завдати <b>матеріальної шкоди</b>

### 1.1 Короткий виклад найважливіших небезпек у використанні машини.

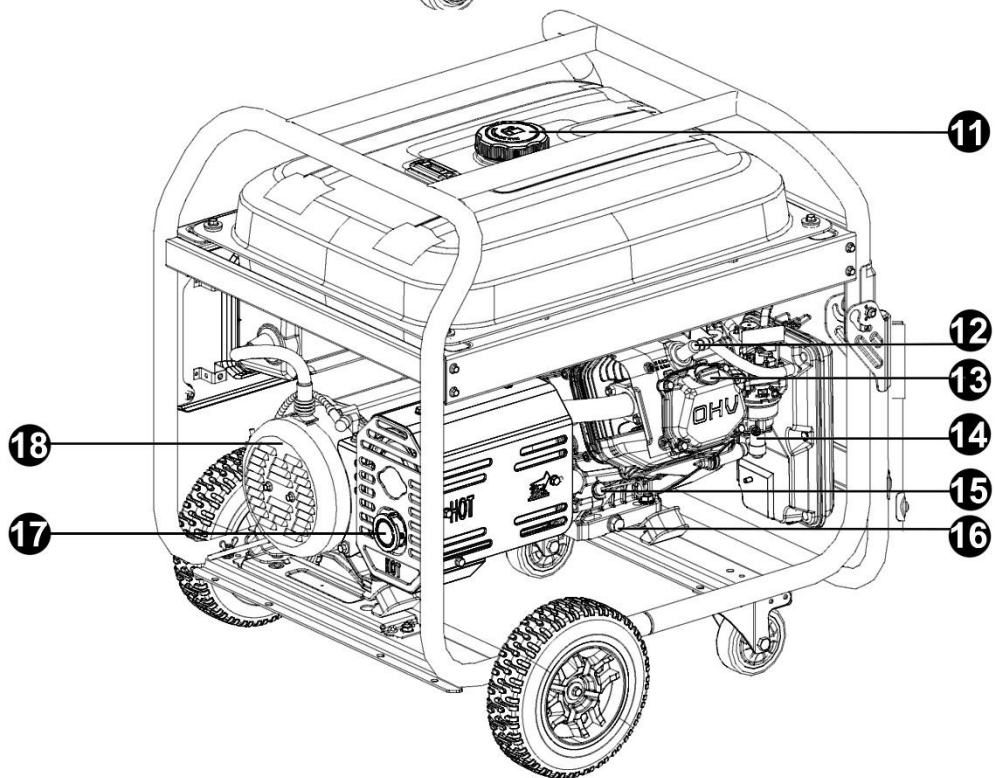
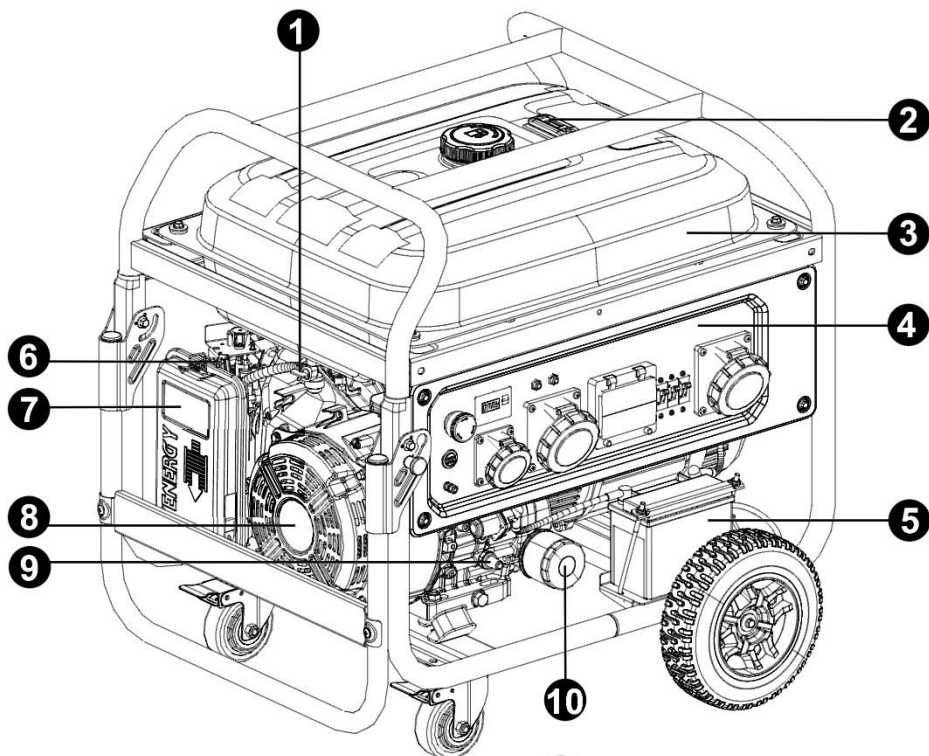
<b>і Уважно прочитайте керівництво користувача перед використанням машини!</b>	
	Використання обладнання без повного інформування про його експлуатацію та правила безпеки може призвести до виникнення небезпечних ситуацій. Не дозволяйте нікому користуватися обладнанням без навчання
<b>і Бензин вибухонебезпечний і горючий!</b>	
	Не заправляйте машину під час її роботи. Не можна заправлятися під час куріння або біля відкритого вогню. Очистіть все розливи бензину. Перед заправкою допускати охолодження. Використовуйте марковані ємності з бензином. Не використовуйте генератор в потенційно вибухонебезпечних середовищах, газових установках або подібних, уточнюйте у співробітників служби безпеки
<b>і Викиди двигуна містять отруйний чадний газ!</b>	
	Ніколи не використовуйте всередині будинку, гаражів, тунелів, складів або де-небудь без вентиляції. Не використовуйте обладнання біля вікон або дверей, куди можуть потрапити газу. Вихлоп виганяє отруйний чадний газ. Ви не зможете побачити або відчути запах цього газу, тому він дуже небезпечний.
<b>і Увага електричним небезпекам!</b>	
	Не працюйте, поки руки мокрі. Не піддавайте генератор впливу дощу, вологості або снігу. Переконайтеся, що електропроводка і прилади, які потрібно підключити, знаходяться в хорошому стані. З'єднайте заземлення генератора

## 2. Розташування захисних наклейок.



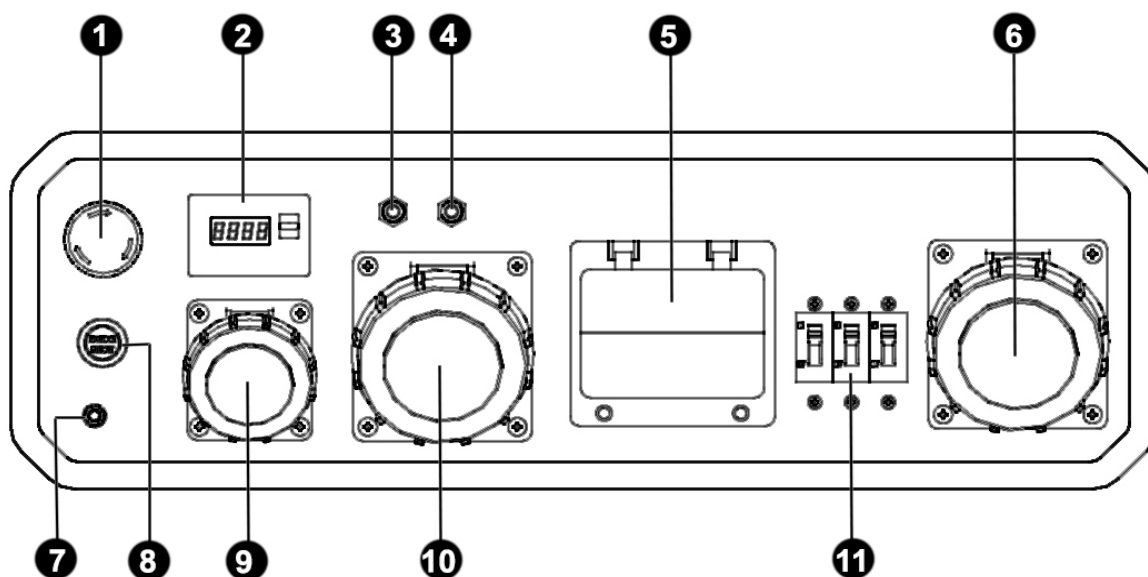
1- Дросельна заслінка	2- Паливний кран	3-Бренд та Модель
4- Технічне обслуговування - перевантаження індуктивних навантажень	5- Обладнання версії S	6-Пам'ятка першого використання
7-Бренд	8-Попередження	9-Обслуговування повітряного фільтра
10-Модель двигуна	11-Попередження	12-Контрольна панель
13-Пам'ятка заміни масла	14-Попередження гарячої поверхні	15-СЕ-рівень шуму-Запуск генератора
16-Попередження – Обслуговування – Технічні хар-ки	17-Пам'ятка про масло	18-Матеріал намотки двигуна
19- Пам'ятка про низький рівень масла		

### 3. Ідентифікація компонентів моделі



1-Паливний кран	2-Датчик рівня палива	3-Паливний бак
4-Контрольна панель	5-Акумулятор	6-Дросель
7-Повітряний фільтр	8-Двигун	9-Датчик тиску масла
10-Масляний фільтр	11-Кришка паливного баку	12-Свічка запалення
13-Отвір для заливу масла	14-Карбюратор	15-Масляний щуп
16-Отвір для зливу палива	17-Глушник	18-Альтернатор АС

### 3.1 Контрольна панель



1-Стоп – Аварійне вимкнення двигуна	2-Дисплей: показує напругу-частотний час роботи та роботи з обслуговування.
3-Запобіжник розетки 16А	4-Запобіжник розетки 32А
5- Пристрій захисного відключення 30мА	6-3-фазна розетка 32А IP67
7-Заземлення	8-Кнопка запуску "START"
9- 1фазна розетка 16А IP67	10-1фазна розетка 32А IP67
11-Запобіжник 3-х фазної розетки	

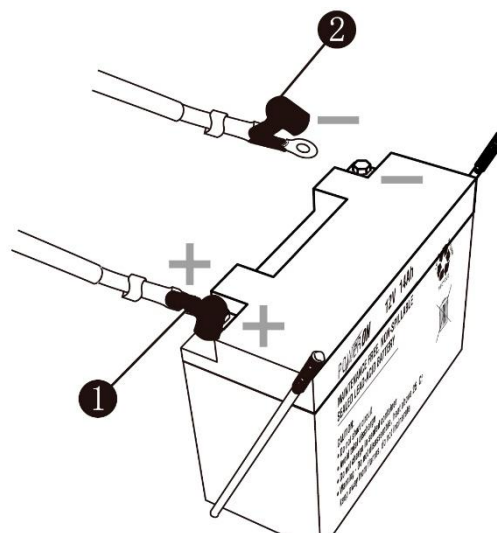
## 4 Операції перед запуском:

### 4.1 Підключення акумулятора

Перед підключенням акумулятора, переконайтесь, що кнопка STOP в положенні "OFF".

1 Зазвичай, генератор постачається з підключеною плюсовою клемою.

2 Підключіть мінусовий кабель до мінусової клеми акумулятора.



**ПРИМІТКА:** Перевірте правильність полярності кабелів, червоний кабель (+) повинен біти підключений до позитивної клеми, а чорний кабель (-) – до негативної клеми акумулятора.

**ПРИМІТКА:** Будьте обережні, щоб не доторкнутися до клем акумулятора та кабелів, між ними або до металевої частини машини.

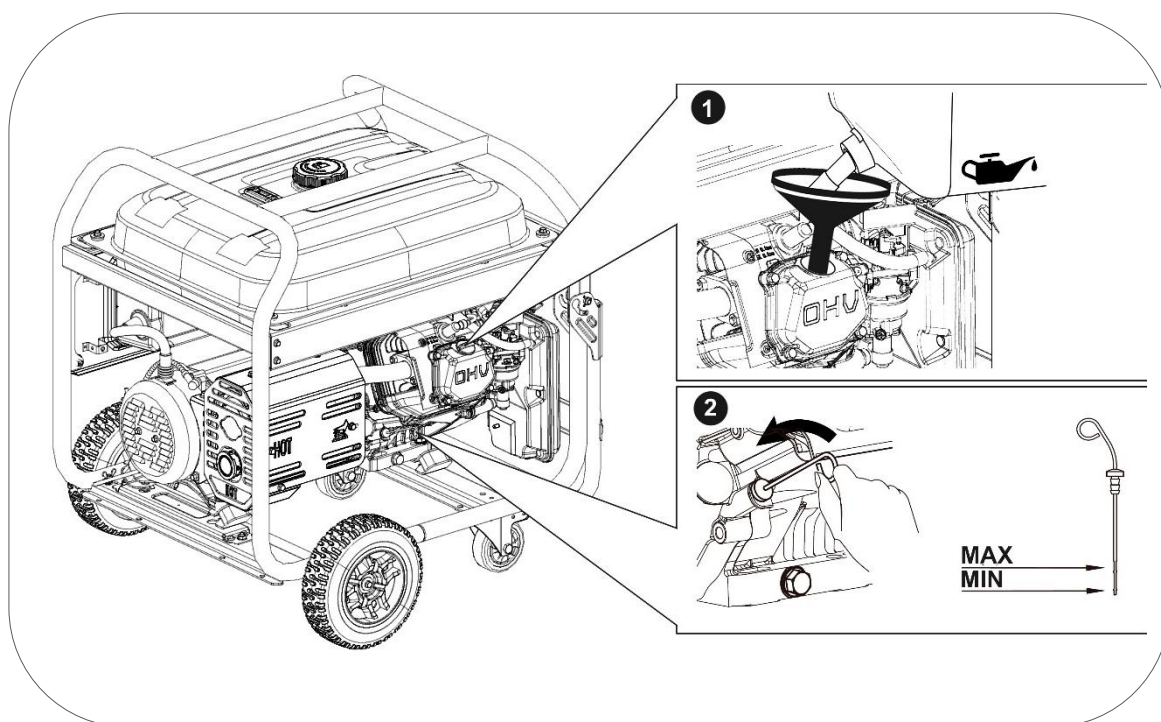
## 4.2 Заливання масла та перевірка рівня.

**ПРИМІТКА:** Генератор поставляється без масла в двигуні; **не намагайтесь запустити двигун без попереднього заливу масла в нього!**

Переконайтесь, що генератор вирівняний по горизонталі, щоб попередити недостачу масла при його заливанні.

Використовуйте масло SAE10W30 or SAE10W40 гарної якості для 4-тактного двигуна. Рекомендована класифікація масла: API "SJ" (USA) or ACEA "A3" (ЄС) або актуальніше (Див. специфікацію).

1. Відкрутіть масляну кришку та залийте масло. Приблизний об'єм складає 1.4л.
2. Витягніть масляний щуп для перевірки рівня. Рівень масла повинен бути менше або дорівнювати позначці на щупу.



**ПРИМІТКА:** Під час роботи двигун споживаю певну частку масла. Перевіряйте рівень масла перед кожним запуском.

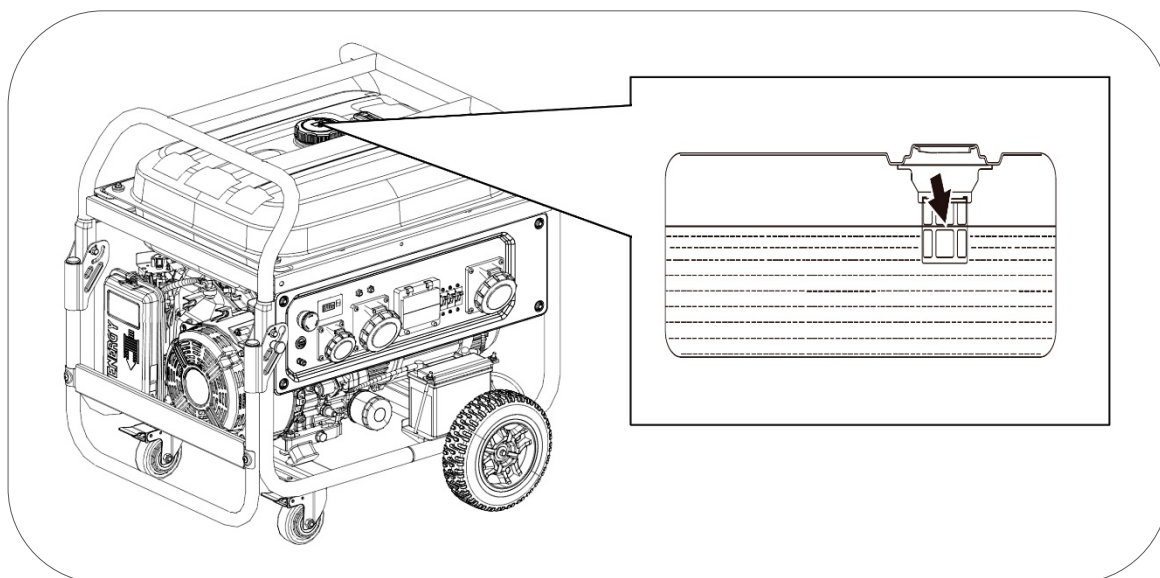
**ПРИМІТКА:** Ніколи не використовуйте старі, брудні або масла сумнівної якості. Ніколи не використовуйте масло, якщо ви не знаєте його якість та класифікацію. Ніколи не змішуйте різні типи масел.



### 4.3 Заливання палива та перевірка його рівня

- ☐ **ПРИМІТКА:** Використовуйте лише неетилований бензин (86 або вище).
- ☐ **ПРИМІТКА:** Ніколи не використовуйте прострочений або забруднений бензин. Ніколи не використовуйте суміші масло/бензин.
- ☐ **ПРИМІТКА:** Запобігайте потраплянню бруду та води в паливний бак.
- ☐ **ПРИМІТКА:** Ніколи не змішуйте бензин з етанолом або метанолом. В іншому випадку двигун може бути сильно пошкоджений.

Відкрутіть кришку паливного баку проти годинникової стрілки, залийте бензин не досягаючи максимального рівня, як показано на рисунку нижче. Приблизний об'єм паливного баку складає 50л.



⚡ **НЕБЕЗПЕКА:** Бензин вибухонебезпечний. Категорично забороняється, розпалювати багаття або будь-який інший вогонь під час заповнення баку або в місці, де зберігається паливо.

⊘ **УВАГА:** Зберігайте бензин в недоступному для дітей місці.

⊘ **УВАГА:** Уникайте розливання бензину при заповненні баку. (Очистіть місця розливу перед запуском генератора).

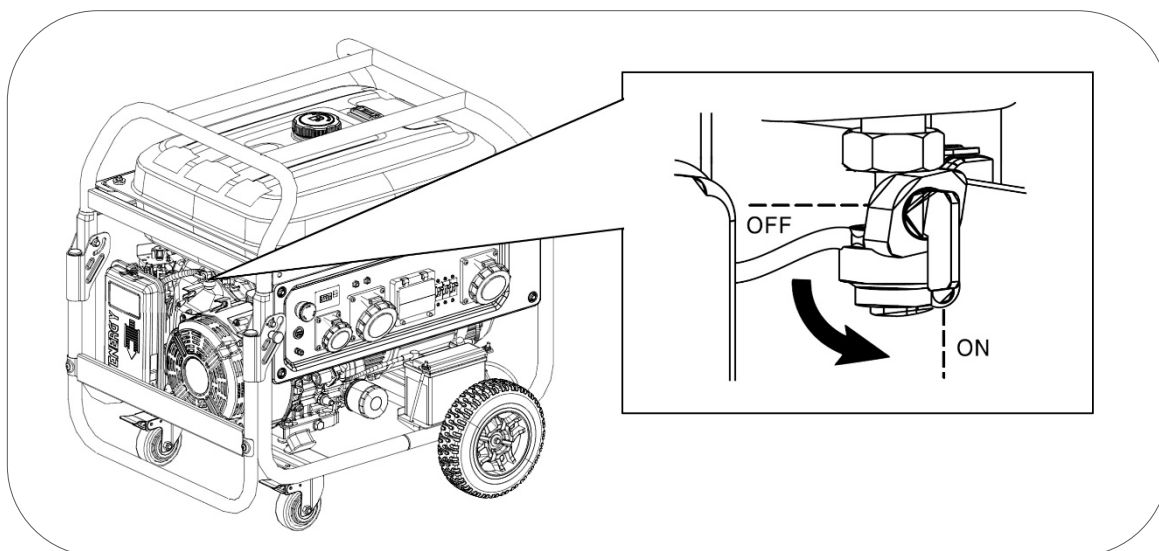
⊘ **УВАГА:** Не переповнюйте паливний бак (не перевищуйте максимальний рівень). Після заливання палива, переконайтесь, що кришка паливного баку закрита надійно.

⊙ **УВАГА:** Уникайте контакту зі шкірою та не вдихайте пари палива.

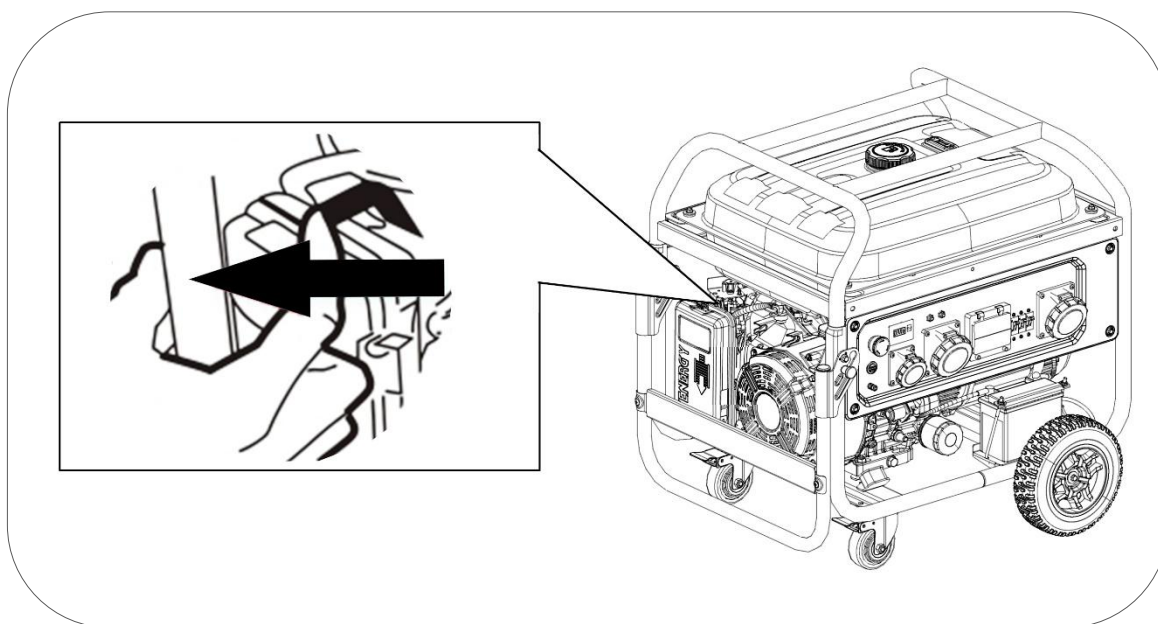
## 5 Запуск генератора

**ПРИМІТКА:** Відключайте всі прилади від генератора перед запуском, він повинен запускатися без підключеного навантаження.

1 Поверніть запірний кран бензину в положення "ON".

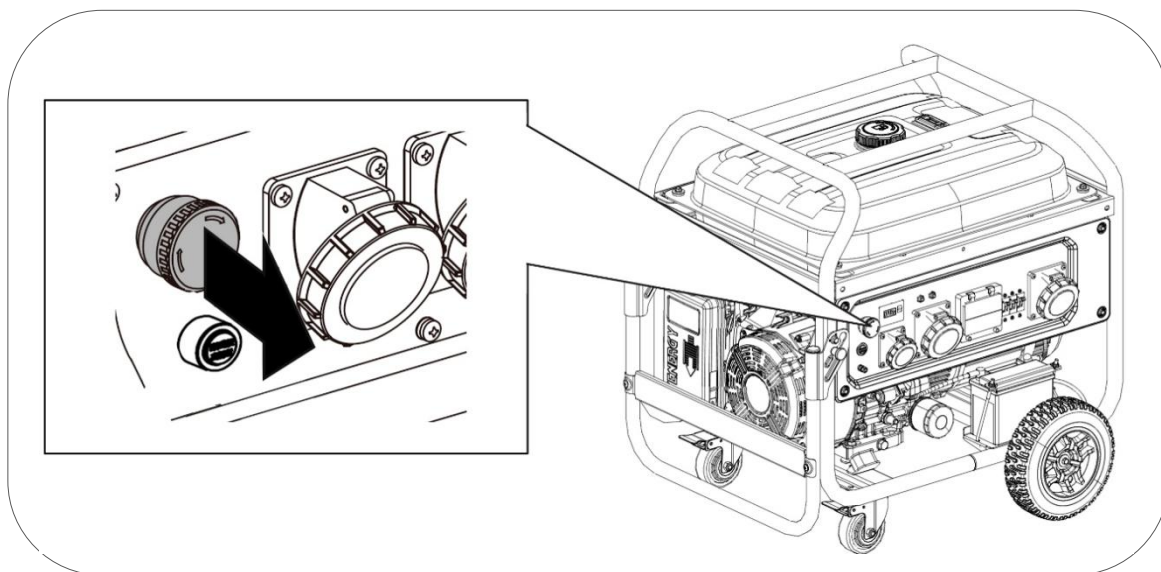


2 Переключіть дросель в положення "close air" відповідно до рисунку нижче. Таке положення збагачує бензинову суміш і полегшує пуск.

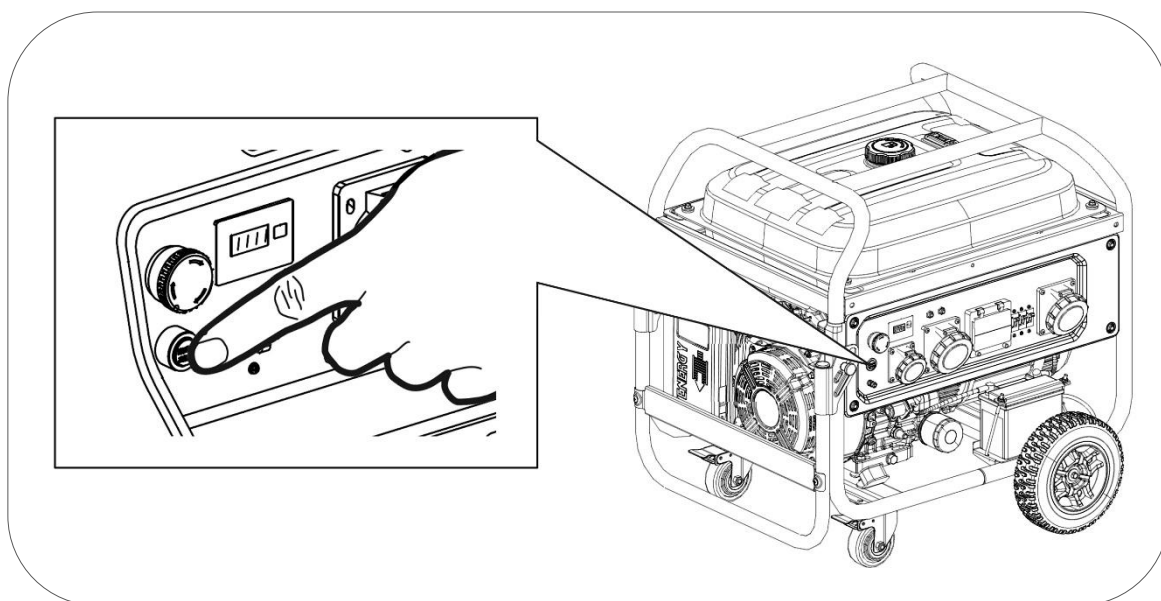


Не має різкої необхідності знову використовувати дросель, якщо ви тільки що вимкнули двигун.

**3** Потягніть на себе кнопку вимкнення двигуна.

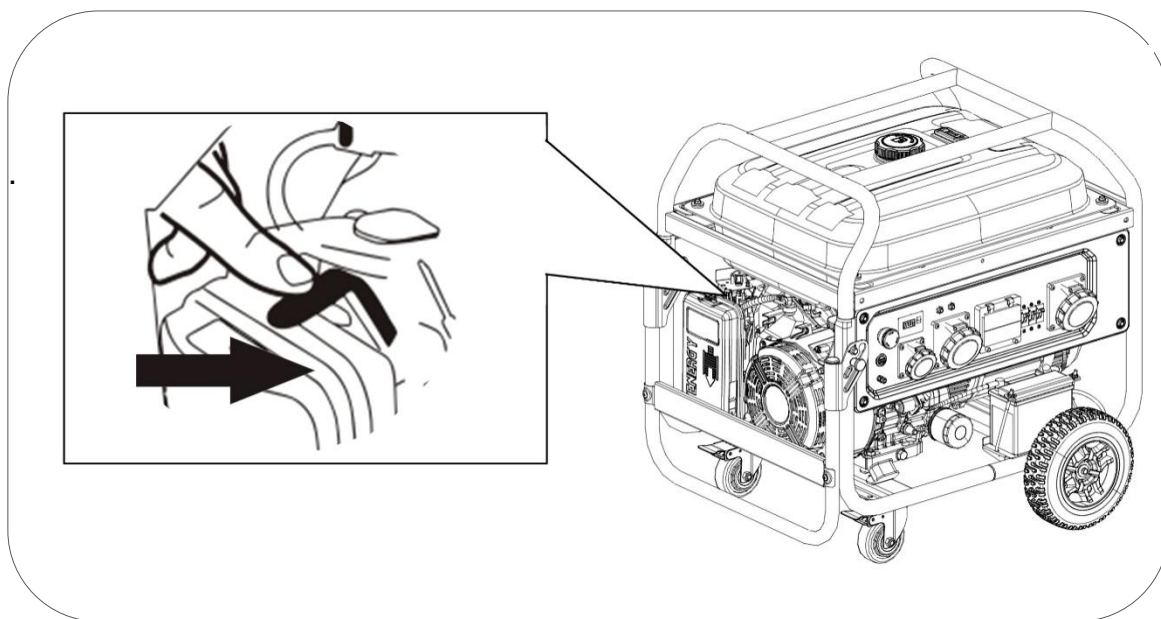


**4** Натисніть кнопку запуску двигуна на контрольній панелі, та відпустіть після запуску двигуна.



**ПРИМІТКА:** ЯКЩО двигун не запускається впродовж 3-4 секунд, відпустіть кнопку запуску двигуна та почекайте декілька секунд перед наступним запуском для попередження перегріву двигуна.

5 Після запуску, повільно відкрийте доступ повітря через дросель. Двигун почне працювати стабільно та буде готовий до підключення електроприладів.



**ПРИМІТКА:** Не залишайте закритим дросель після запуску, паливна суміш буде занадто багатою та двигун буде працювати некоректно.

Під час першого запуску генератора заряд акумулятора може бути низьким, якщо він зберігався занадто довго. Якщо заряду акумулятора недостатньо для запуску генератора, Відключіть та зніміть акумулятор, та підзарядіть його, за допомогою 12И зарядного пристрою, до мінімального заряду.

### 5.1 Переробка карбюратора для роботи на великій висоті

На великій висоті звичайна суміш повітря і палива в карбюраторі буде надто багатою. Продуктивність знизиться, а витрата палива збільшиться. Дуже багата суміш також забруднить свічку запалювання та ускладнить запуск.

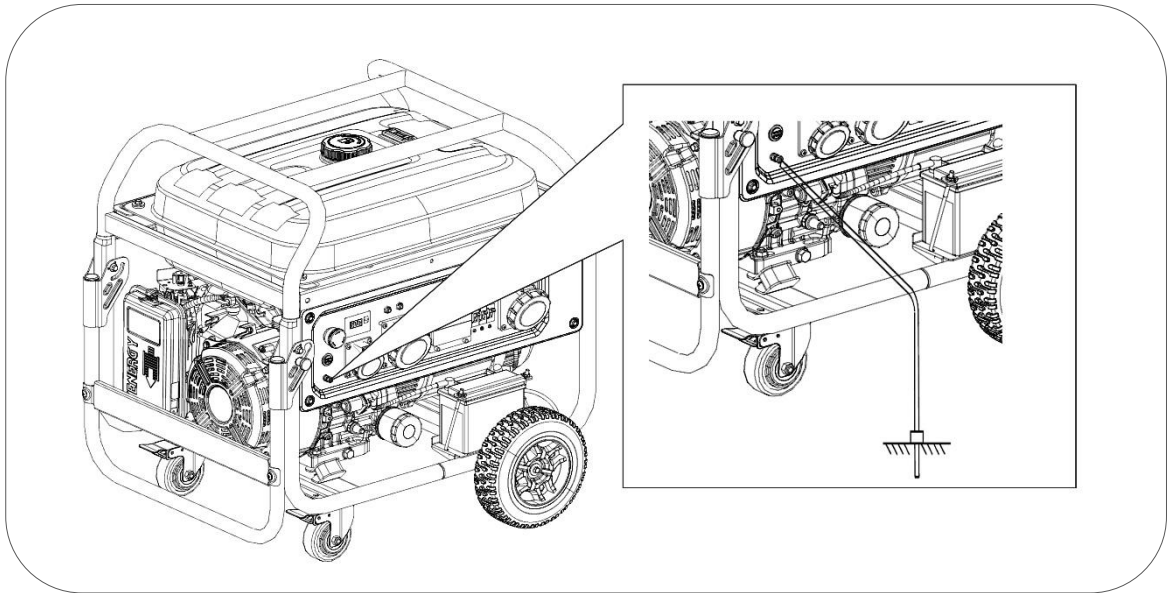
Якщо генератор завжди працює на висоті понад 1500 метрів, зв'яжіться з авторизованим сервісним центром GNG, щоб змінити карбюратор (ця послуга не є гарантійною).

Вихідна потужність генератора 230 В буде змінюватися залежно від висоти над рівнем моря та інших факторів, таких як вологість і температура, див. главу цього посібника про екологічну корекцію.

**ПРИМІТКА:** Якщо карбюратор був модифікований для роботи на великій висоті, повітряно-паливна суміш буде занадто поганою для роботи на низькій висоті. Експлуатація на низькій висоті може призвести до перегріву двигуна та його серйозної поломки. Потрібно було б повернути карбюратор в початковий стан.

## 6 Використання генератора:

⊘ **УВАГА:** Переконайтеся, що заземлення підключено (заземлюючий стрижень). Зверніться до свого електрика щодо дотримання місцевих або національних норм щодо заземлення.



⊘ **УВАГА:** Ніколи не підключайте вихідну напругу 230 В до будівлі чи будинку (навіть під час відключення електроенергії). Повернення основної мережі призведе до зіткнення з напругою генератора та спричинить серйозне пошкодження обладнання або навіть пожежу.

⊘ **УВАГА:** Не підключайте генератори паралельно, обидва можуть бути пошкоджені та створять пожежу.


□ **ПРИМІТКА:** Не підключайте подовжувач до вихлопу.

□ **NOTE: ПРИМІТКА:** Якщо потрібен подовжувач кабелю, переконайтеся, що ви використовуєте якісний гумовий подовжувач з відповідним перетином.


□ **ПРИМІТКА:** Пристрої, які використовують електродвигуни, такі як компресори, водяні насоси, пили, шліфувальні машини тощо, потребують до 3 разів більше енергії для запуску. Наприклад, водяний насос потужністю 500 Вт потребує генератора потужністю 1500 Вт для запуску. Переконайтеся, що потужність при підключенні не перевищують максимальну потужність групи відповідно до цієї індикації.

Щоб покращити роботу двигуна та подовжити термін служби машини, ми рекомендуємо «період обкатки» 20 годин без примусової роботи генератора, із зарядами, які не перевищують 60% від максимальної потужності обладнання.

## 6.1 Використання розетки змінного струму 230В

 **NOTE:** Відключіть всі підключені прилади перед запуском генератора. Запуск повинен проводитись без навантажень для генератора.


Після запуску генератора дайте йому прогрітись протягом декількох хвилин, а потім підключіть прилади, бажано від більшого до меншого по потужності, особливо якщо це велике навантаження та індуктивне.


 **ПРИМІТКА:** Використовуйте трифазне та однофазне живлення завжди окремо.

Даний генератор оснащений професійними розетками зі ступенем захисту IP67. Ці заходи підвищують захист від води та твердих речовин, забезпечуючи більшу безпеку користувача у разі можливого розряду. Використовуйте штекери типу IP67, що входять до комплекту, для підключення до цих розеток.

Вилки стандарту IP44 також сумісні та можуть бути підключені, у цьому випадку з'єднання матиме ступінь захисту IP44.

Якщо у вас виникли запитання щодо штекерів, зверніться до свого довіреного електрика.

 **УВАГА:** Не робіть нестабільні або небезпечні з'єднання, завжди використовуйте для підключення дозволені штекери.

 **УВАГА:** Перед підключенням до генератора переконайтеся, що всі електричні пристрої справні.

Якщо електричний прилад працює ненормально, повільно або раптово зупиняється, негайно вимкніть генератор і від'єднайте прилад.

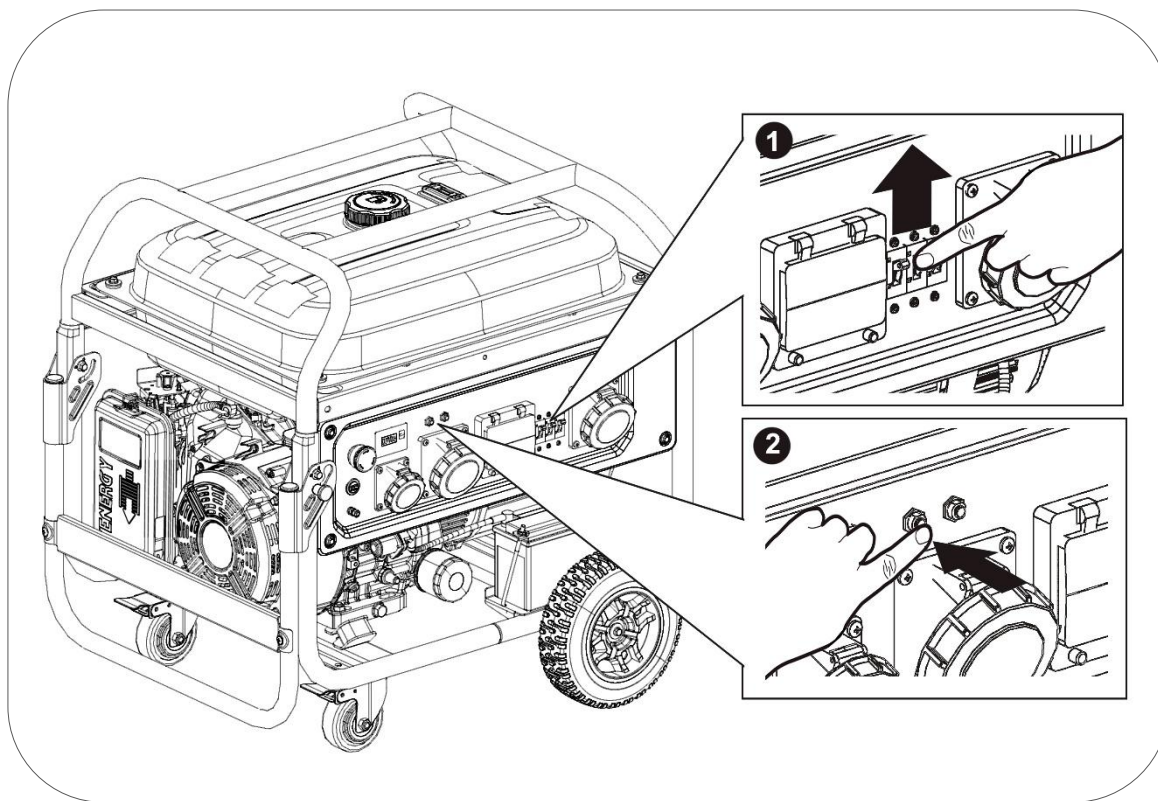
## 6.2 Запобіжники від перенавантаження та перезапуску

Ваш генератор має термозахисні пристрої (автоматичні вимикачі), які захищають підключені прилади від стрибків напруги.

Ці автоматичні вимикачі можуть бути частковими (для захисту розетки від перевантаження) або загальними для захисту від перевантажень до максимальної потужності генератора.

У випадку, якщо трифазний автоматичний вимикач **(1)** вимикається, перемістіть важіль вимикача в положення ON. Якщо автоматичний вимикач знову спрацює, зменшіть навантаження без перевищення максимально допустимої потужності.

Якщо спрацює якийсь однофазний автоматичний вимикач **(2)**, натисніть кнопку вимикача. Якщо автоматичний вимикач знову спрацює, зменшіть навантаження відповідної однофазної розетки, щоб уникнути перевищення максимально допустимої потужності.



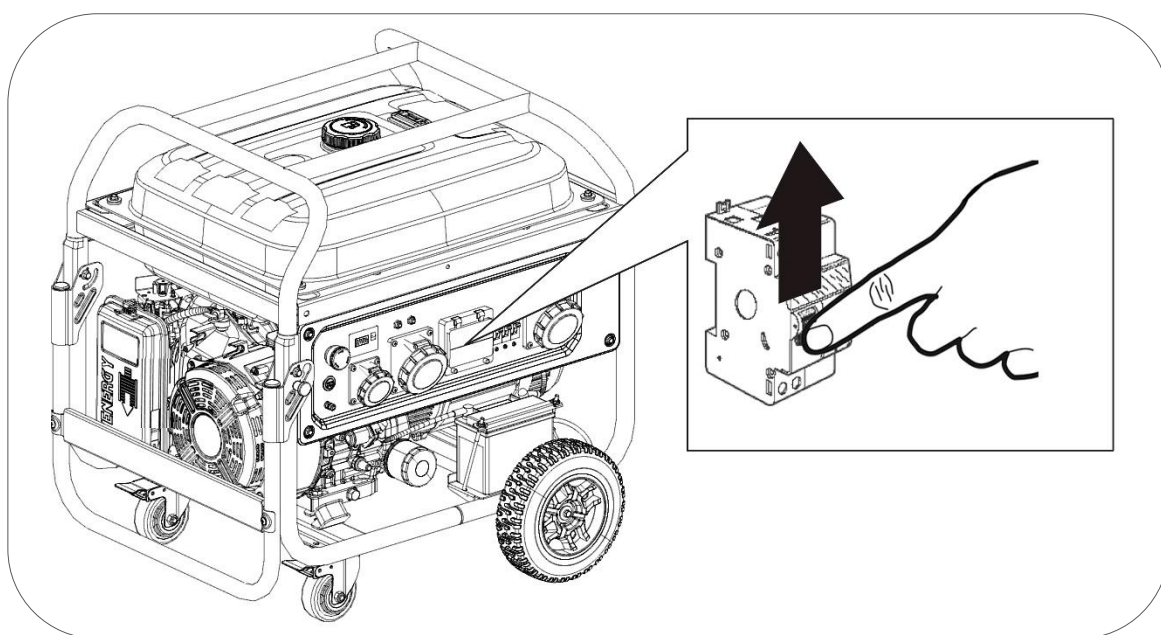
**ПРИМІТКА:** Переконавшись, що генератор не може підтримувати або приймати навантаження, будь ласка, не наполягайте. Часті перевантаження можуть негативно позначитися на роботі генератора.

### 6.3 Відключення та скидання запобіжника

Версії під назвою "S" також встановлюють захист від витoku електроенергії завдяки встановленому запобіжнику 30 мА. Цей пристрій безпеки може виявити витік струму в ланцюзі (наприклад, розряд на користувача), миттєво вимикаючи вихідну потужність

У разі спрацьовування цього запобіжника, необхідно перевірити всі лінії електропроводки, ізоляцію механізмів, можливі контакти ліній проводів з водою. Перезапускайте генератор лише після повної перевірки установки.

⊘ **УВАГА:** Для коректної роботи даної системи захисту, заземлення має бути зручно підключене.



### 6.4 Сигналізація низького рівня масла.

Сигналізація низького рівня масла призначена для того, щоб уникнути пошкоджень двигуна, викликаних недостатньою кількістю масла в піддоні. До того, як рівень масла в піддоні двигуна виявиться нижче межі безпеки, система оповіщення про масло автоматично вимкне двигун.

□ **ПРИМІТКА:** Захист через низький рівень масла слід вважати надзвичайною безпекою. Єдиним обов'язком користувача є перевірка рівня масла перед кожним використанням, як зазначено в посібнику користувача. Малоймовірно, що ця безпека дасть збій, але якщо це станеться, пошкодження двигуна буде дуже значним. Користувач несе повну відповідальність за відсутність технічного обслуговування, а ремонт буде виключено з гарантії. Пам'ятайте, що це сигналізація безпеки у випадку критичного рівня, а не індикатор низького рівня масла.



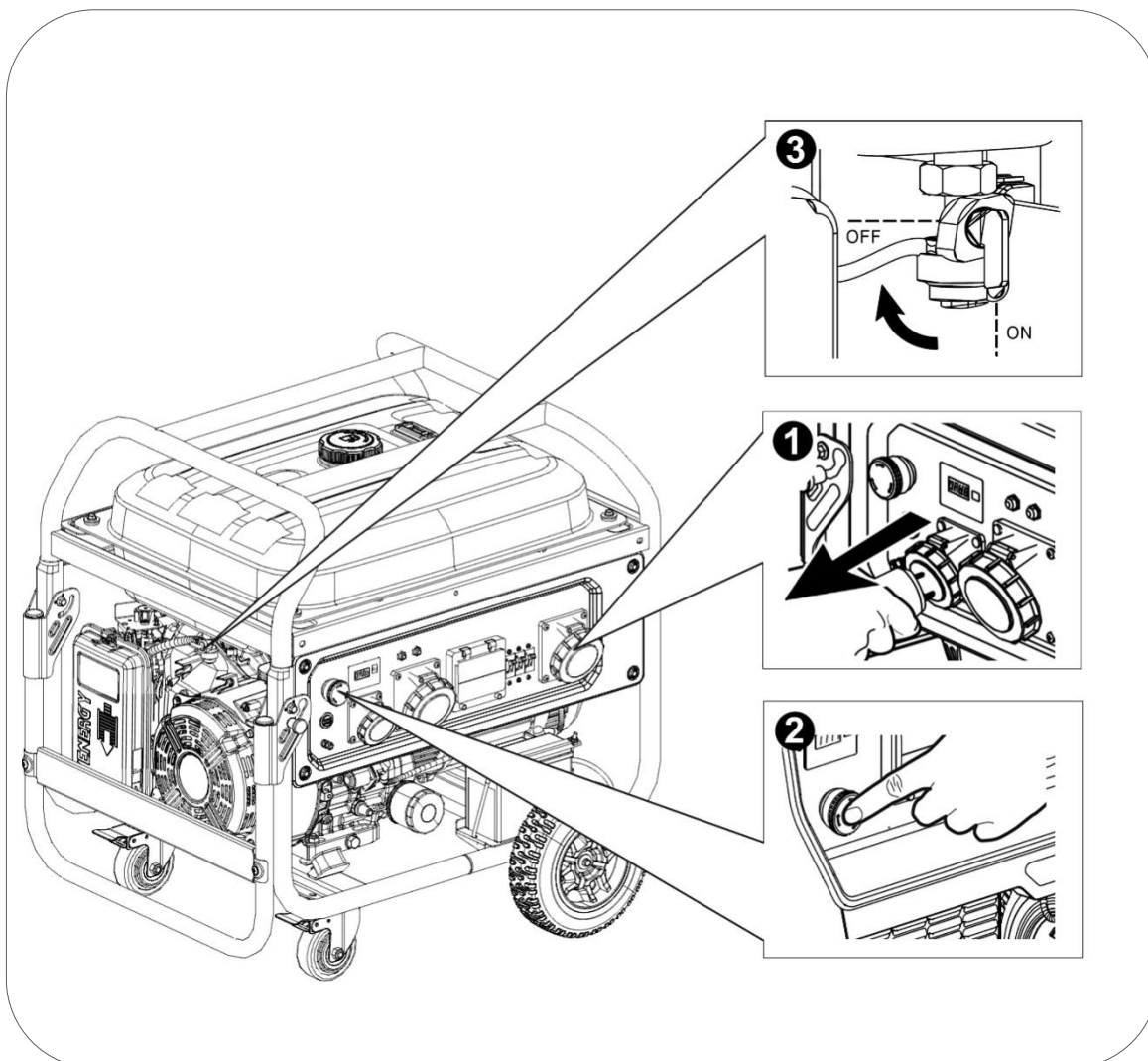
**ВАЖЛИВО:** Пам'ятайте, що це охоронна сигналізація на випадок критичного рівня, це не індикатор низького рівня масла.

## 7. Зупинка двигуна

У разі **аварійної ситуації**, для зупинки двигуна натисніть на кнопку Stop/Emergency.


**Нормальне відключення двигуна:**

- 1 Від'єднайте всі електричні прилади від генератора, та дайте йому попрацювати декілька хвилин без навантаження.
- 2 Натисніть кнопку Stop/Emergency.
- 3 Повверніть паливний кран в положення "OFF" (вліво).




## 8. Технічне обслуговування:

Мета програми технічного обслуговування - підтримувати генератор в хорошому стані і досягати максимального терміну служби обладнання


 **НЕБЕЗПЕКА:** Зупиніть двигун перед виконанням будь-якого технічного обслуговування.


Якщо вам потрібно запустити двигун для будь-якого типу перевірки, переконайтеся, що приміщення добре провітрюється. Вихлопні гази містять отруйний чадний газ.


 **ПРИМІТКА:** Використовуйте оригінальні деталі GENERGY або перевірені якісні компоненти для технічного обслуговування.

### Планування технічного обслуговування

Процедура	Періоди
Моторне масло	Перед кожним використанням перевіряйте рівень. Перша заміна масла після 20 годин обкатки. Подальша заміна масла кожні 100 годин використання..
Повітряний фільтр	Перевіряйте та чистіть кожні 50 годин. Замініть через 250 годин або раніше, якщо помітите будь-які пошкодження.
Масляний фільтр	Очищайте кожні 300 годин або кожен рік (що наступить раніше)
Свічка запалення	Очищайте та регулюйте електрод кожні 50 годин. Замінюйте через 250 годин або раніше, якщо помічено будь-яке пошкодження.
Паливний кран та фільтр	Очищайте кожні 300 годин або кожен рік (що наступить раніше)
Обслуговування іскрогасників	Очищайте кожні 100 годин або кожен рік (що наступить раніше)
Клапани двигуна*	Регулюйте кожні 500 годин *
Камера згорання*	Чистіть кожні 500 годин *
Паливний бак*	Чистіть кожні 500 годин *
Паливний шланг*	Замінюйте кожні два роки або раніше, якщо помічено будь-який знос*

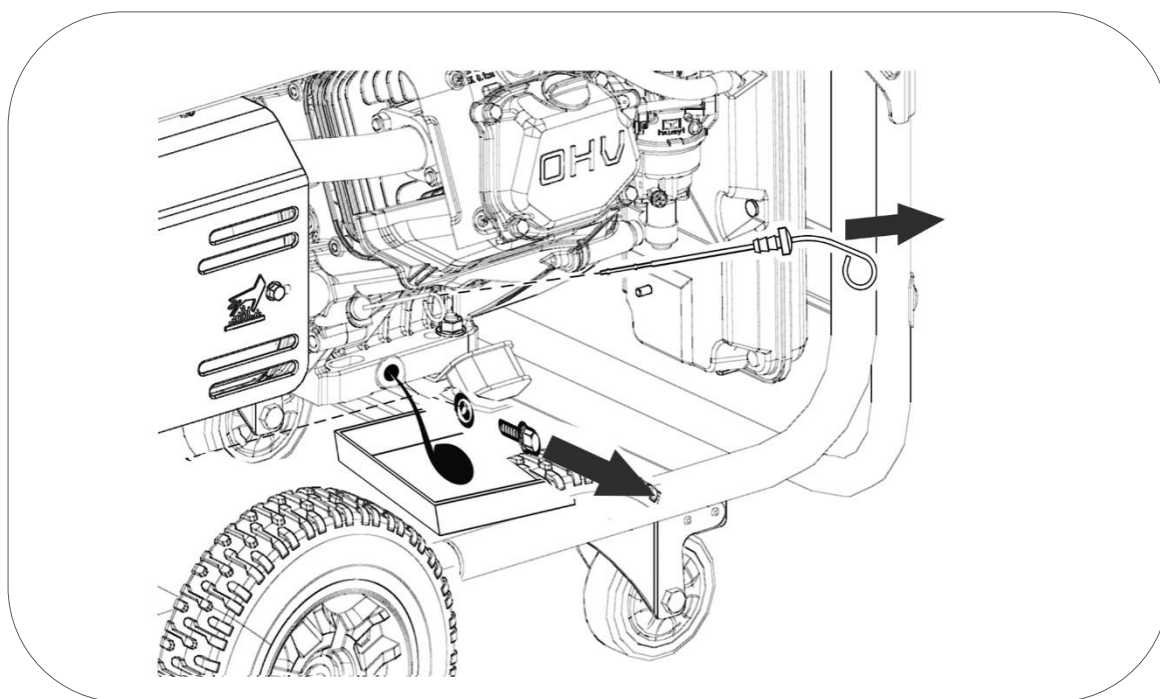
 **ПРИМІТКА:** Проводьте технічне обслуговування частіше, якщо генератор використовується в місцях з великою кількістю пилу або дуже високими температурами.

 **ПРИМІТКА:** Послуги, позначені зірочкою, повинні виконуватися сервісною службою GENERGY або кваліфікованим сервісним центром. Зберігайте квитанцію про проведені в сервісному центрі операції.

 **ПРИМІТКА:** Недотримання правил технічного обслуговування скоротить термін служби генератора та спричинить несправності, на які не поширюється гарантія. Гарантія не поширюється, якщо детальний план технічного обслуговування не дотримується, за винятком випадків дозволу пропустити обслуговування GENERGY або авторизованого сервісного центру GENERGY.

## 8.1 Заміна масла.

1. Залиште двигун працюючим протягом 5-10 хвилин, щоб масло досягло певної температури і зменшило свою в'язкість (стало більш рідким). Так його буде простіше повністю злити.
2. Поставте під отвір для зливу масла відповідну ємність для збору відпрацьованого масла.
3. Відкрутіть дренажний гвинт, повертаючи проти годинникової стрілки, утримуючи гвинт і його з'єднання.
4. Витягніть масляний щуп, щоб був доступ повітря до двигуна та досягти швидшого зливу.



5. Після того, як все масло буде витягнуто, знову встановіть дренажний гвинт разом із його шарніром і очистіть розлите масло, якщо воно є..
6. Залейте свіже масло, користуючись п4.2 цієї інструкції.

**ВАЖЛИВО:** Для дотримання екологічних вимог відпрацьоване масло необхідно поміщати в герметичний контейнер і відправляти на станцію технічного обслуговування для переробки. Не викидайте відпрацьоване масло в сміття і не виливайте його на підлогу.

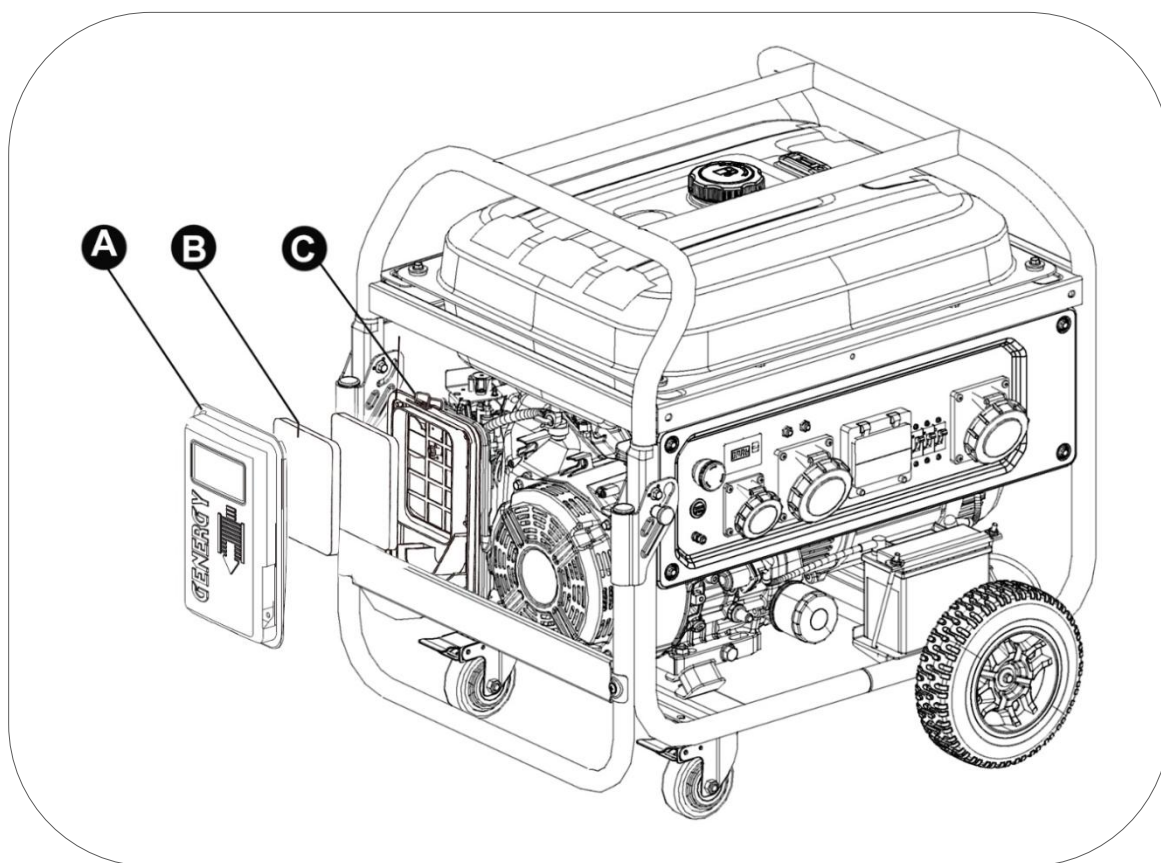
## 8.2 Обслуговування повітряного фільтра

**ПРИМІТКА:** Брудний повітряний фільтр обмежить потік повітря в карбюраторі, що призведе до неправильного згоряння, що призведе до серйозних проблем з двигуном. Регулярно очищайте фільтр відповідно до плану технічного обслуговування в цьому посібнику та частіше в запылених місцях.

**ПРИМІТКА:** Ніколи не запускайте генератор без повітряного фільтра; інакше це призведе до швидкого стирання двигуна.

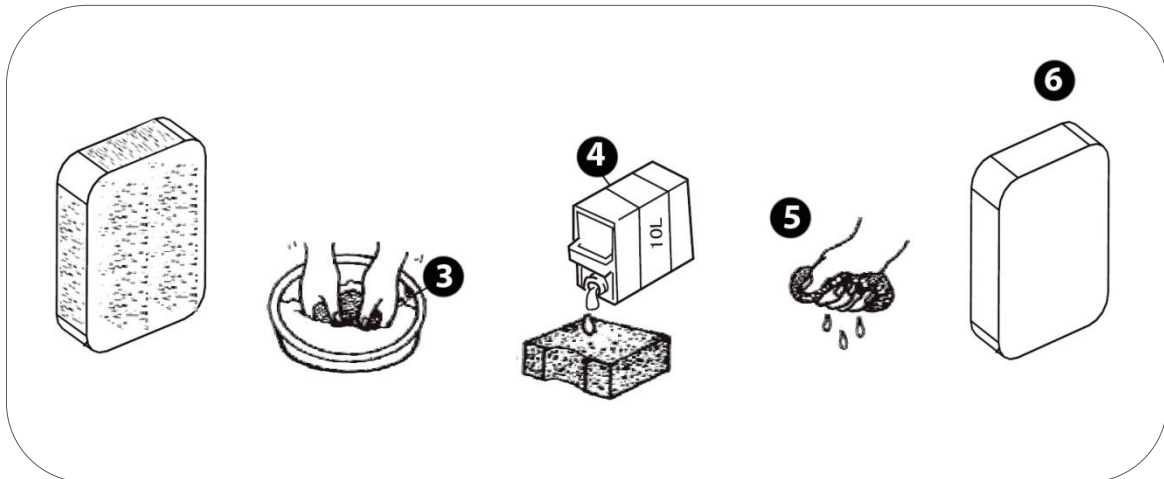
**УВАГА:** Не використовуйте для очищення фільтра бензин із низькою температурою спалаху або розчинники. Вони легкозаймисті та вибухонебезпечні за певних умов.

- 1 Зніміть кліпси (C) на кришці повітряного фільтра.
- 2 Зніміть кришку повітряного фільтра (A) та вилучіть фільтр-елемент (B).



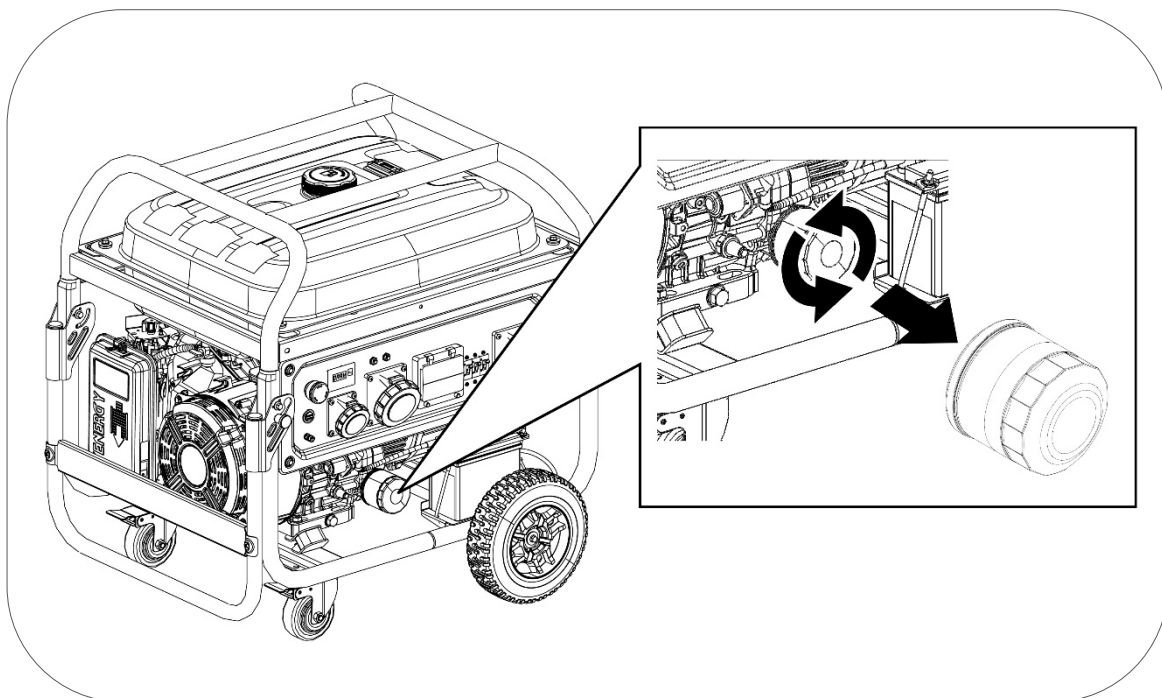
3. Промийте фільтр-елемент (B) в мильному розчині. Дайте йому повністю висохнути.
4. Після того, як фільтр-елемент висохне, занурьте його в теж саме масло, що ви заливаете в двигун генератора.

5. Злийте, стиснувши рукою повітряний фільтр. (в іншому випадку надлишок масла у фільтруючому елементі генератора вироблятиме дим у вихлопі)
6. Після очищення та зливу встановіть фільтруючий елемент у коробку фільтра та закрийте його гвинтом, що закриває кришку.



### 8.3 Обслуговування масляного фільтра

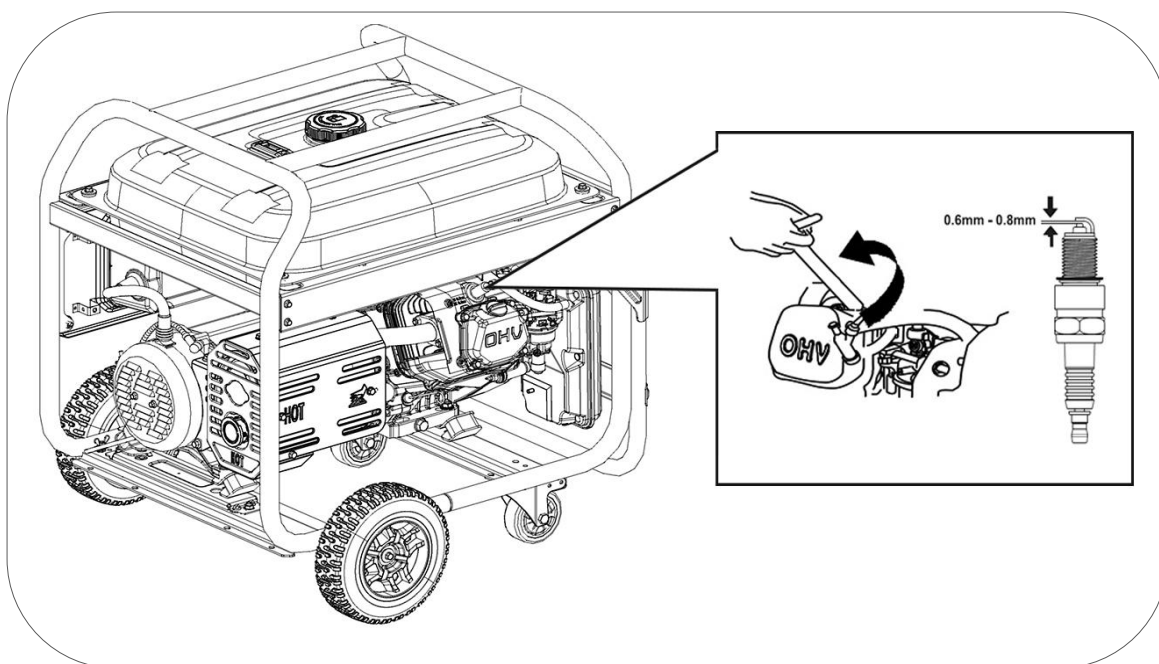
1. Злийте масло користуючись п. 8.1 цієї інструкції.
2. Використовуючи ключ для зняття масляного фільтра, відкрутіть проти годинникової стрілки масляний фільтр .
3. Замініть його новим масляним фільтром.



## 8.4 Обслуговування свічок запалення.

Рекоменації щодо свічок запалення: **TORCH F6RTC**, **NGK BP7ES**, **BOSCH WR3C**.

- 1 Від'єднайте ковпачок свічки запалювання (В), потягнувши назовні (як показано на малюнку нижче).
- 2 За допомогою свічного ключа запалювання відкрутіть свічку запалювання, відкрутивши її з двигуна (поверніть проти годинникової стрілки)



3. Огляньте свічку запалювання візуально. Замініть на нову, якщо ізолятор тріснув або сколився. Очистіть електрод тонкою дротяною щіткою, щоб зняти відкладення бруду.
4. Виміряйте відстань між електродами за допомогою манометра. Нормальне значення 0,6 - 0,7 мм. Якщо значення неправильне, обережно відрегулюйте отвір.
5. Закрутіть свічку запалювання, почавши загвинчувати рукою, щоб не пошкодити різьбу. Після того, як свічка запалювання буде вкручена до кінця різьби, виконайте остаточну затяжку: 20-25 Нм
6. Знову встановіть ковпачок свічки запалювання та закрийте свічку доступу, закріпивши її гвинтом.

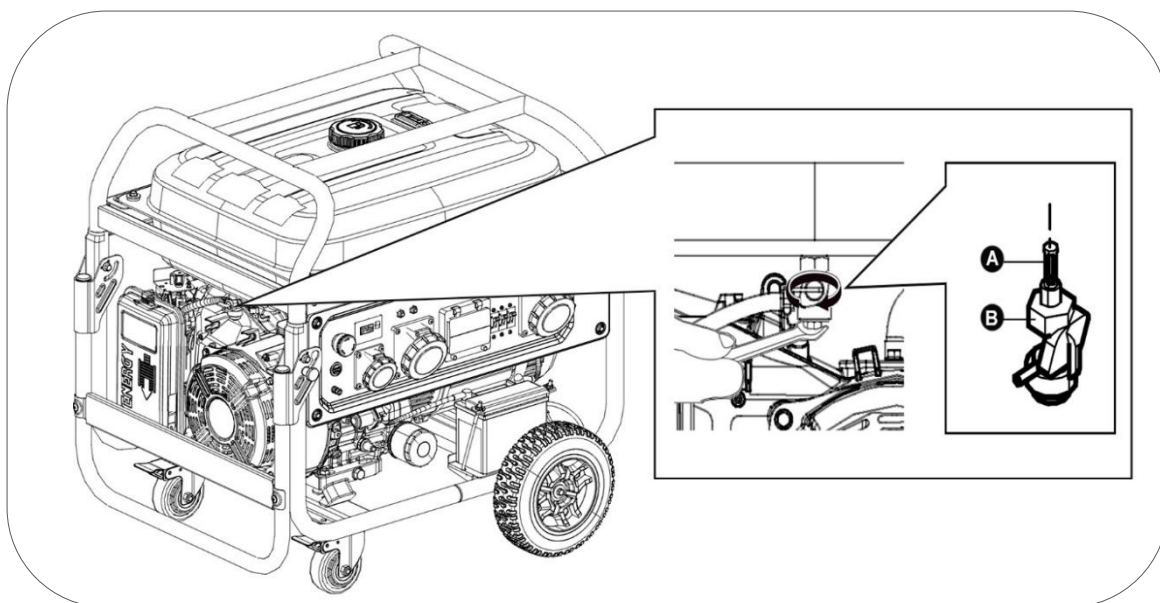
**ПРИМІТКА:** Свічка запалювання повинна бути міцно затягнута. Незакріплена свічка може перегрітися і навіть пошкодити двигун. Так само надмірне затягування може пошкодити свічку запалювання і, що ще гірше, різьбу головки циліндра двигуна.

## 8.5 Обслуговування паливного фільтра



**НЕБЕЗПЕКА:** Бензин надзвичайно вибухонебезпечний і легкозаймистий. Під час виконання цієї операції з технічного обслуговування повністю заборонено палити, розпалювати вогонь або створювати полум'я будь-якого типу.

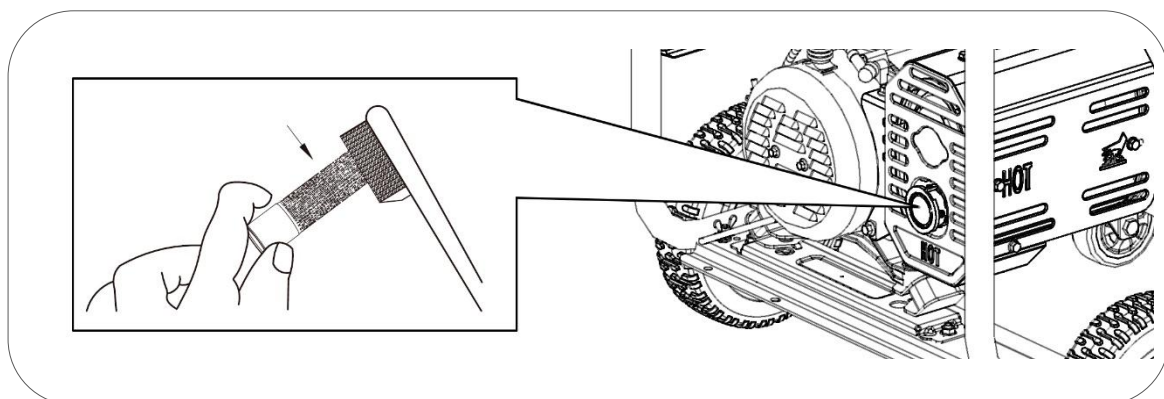
- 1 Перевірте, що паливний бак пустий
- 2 Використовуючи ключ, відкрутіть клапан **(В)**, повертаючи проти годинникової стрілки.



- 3 Зніміть паливний клапан **(В)**, щоб побачити паливний фільтр **(А)**.
- 4 Очистіть всі залишки на фільтрі, за необхідності замініть його.
- 5 Встановіть клапан/сітчастий фільтр у паливний бак у зворотному порядку.

## 8.6 Обслуговування іскрогасників

⊙ **УВАГА:** Дайте двигуну повністю охолонути. Потім зніміть іскрогасник з глушника та очистіть його щіткою, а потім знову встановіть.



## 9. Перевезення та зберігання генератора

### 9.1 Перевезення генератора

Для уникнення розливу палива під час транспортування генератора, завжди перекривайте паливний клапан. Закріпіть генератор, щоб він не рухався.

💬 **ПРИМІТКА:** Під час перевезення ніколи не встановлюйте генератор на бік або верх ногами задля запобігання розливу технічних рідин.

⚡ **НЕБЕЗПЕКА:** Ніколи не використовуйте генератор всередині транспортного засобу. Запускайте його лише в добре вентильованих приміщеннях.

⚡ **НЕБЕЗПЕКА:** Ніколи не залишайте припаркованим на тривалий час транспортний засіб на сонці з генератором всередині. Надмірне підвищення температури може призвести до випаровування бензину та утворення вибухонебезпечного середовища в автомобілі.

⊘ **УВАГА:** Ніколи не переповнюйте паливний бак перед транспортуванням.

⊙ **УВАГА:** Злийте паливо перед транспортуванням по дорозі поганої якості.



## 9.2 Зберігання генератора

Бензин втрачає свої властивості, якщо стояти занадто довго, і залишає залишки, які можуть засмітити карбюратор, перешкоджаючи запуску після тимчасової перерви. Якщо група тимчасово не використовується (2-3 місяці і більше), необхідно злити весь бензин з бака і карбюратора.

### Нечасте використання протягом року:

Якщо агрегат використовується рідко, запуск може бути складним. Щоб уникнути важкого запуску, дотримуйтесь цих інструкцій:

1. Запускайте генератор раз в місяць хоча б на 30 хвилин.
2. Коли ви збираєтеся завершити використання, спочатку від'єднайте навантаження, потім закрийте запірний кран подачі палива та дайте генератору працювати, доки двигун не зупиниться.
3. Натисніть кнопку Stop/Emergency.

### Довготривале зберігання

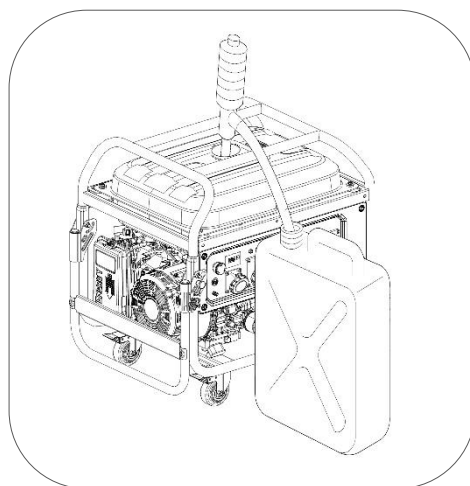
Довгі періоди бездіяльності (від 3 місяців) можуть утруднити або зробити неможливим запуск або також призвести до нестабільної роботи двигуна. Щоб уникнути цих проблем:

- 1 Додайте в паливний бак належним чином «стабілізатор палива» відповідно до інструкцій виробника, щоб затримати погіршення якості бензину.
- 2 Запустіть генератор для циркуляції обробленого палива в паливній лінії та карбюраторі перед вимкненням.
- 3 За допомогою вакуумного насоса відкачайте паливо із баку та зберігайте його у відповідній ємності..


**ПРИМІТКА:** Не використовуйте звичайні пластикові пляшки, деякі пластмаси частково розкладаються при контакті з бензином і забруднюють його. Цей забруднений бензин може пошкодити двигун при повторному використанні.


**НЕБЕЗПЕКА:** Бензин вибухо-небезпечний і легкозаймистий. Ніколи не паліть і не розводьте будь-який тип полум'я або спалаху під час роботи з бензином.


- 4 Запустіть генератор до повної зупинки через відсутність палива. Це висушить все паливо, що залишилося в баку, паливопроводах і карбюраторі.
- 5 Cover the unit and store in a clean, dry place out of direct sunlight.



**Варіант:** якщо спорожнити паливний бак непрактично і пристрій потрібно залишити на деякий час, використовуйте доступний у продажу стабілізатор палива та додайте його в бензин, щоб збільшити термін служби палива. Запустіть установку на 5-10 хвилин, закрийте паливний кран і дайте попрацювати, поки двигун не зупиниться через відсутність палива.

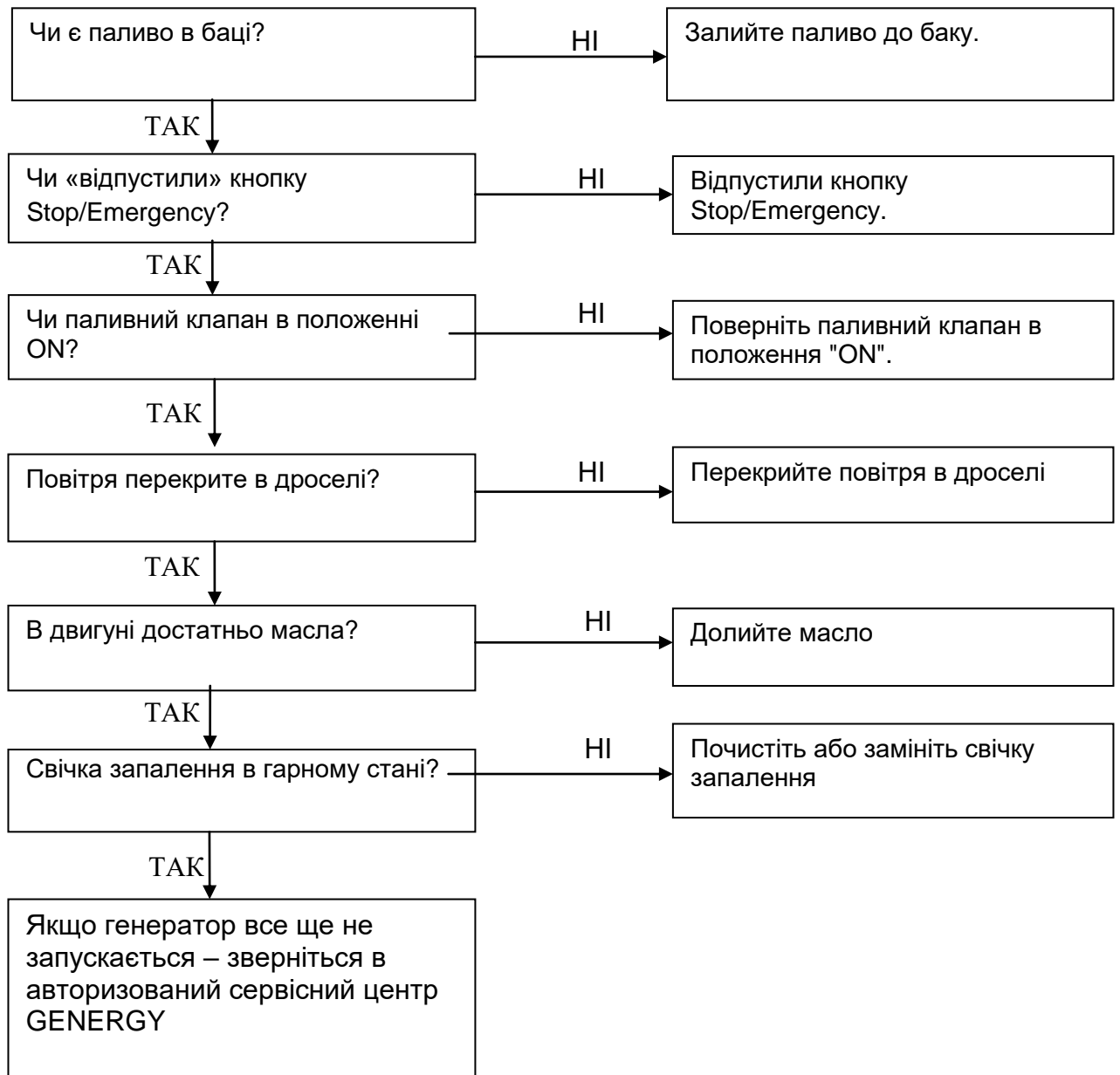
 **ПРИМІТКА:** Ми пропонуємо використовувати відомі бренди для стабілізатора, використання невідповідної добавки, неправильної або сумнівної якості може призвести до збоїв або поломок, які будуть повністю виключені з гарантії.

 **ПРИМІТКА:** Використання неякісного або старого бензину може призвести до виходу з ладу генератора. Цей вид пошкодження через поганий стан палива повністю виключається з гарантійної системи.

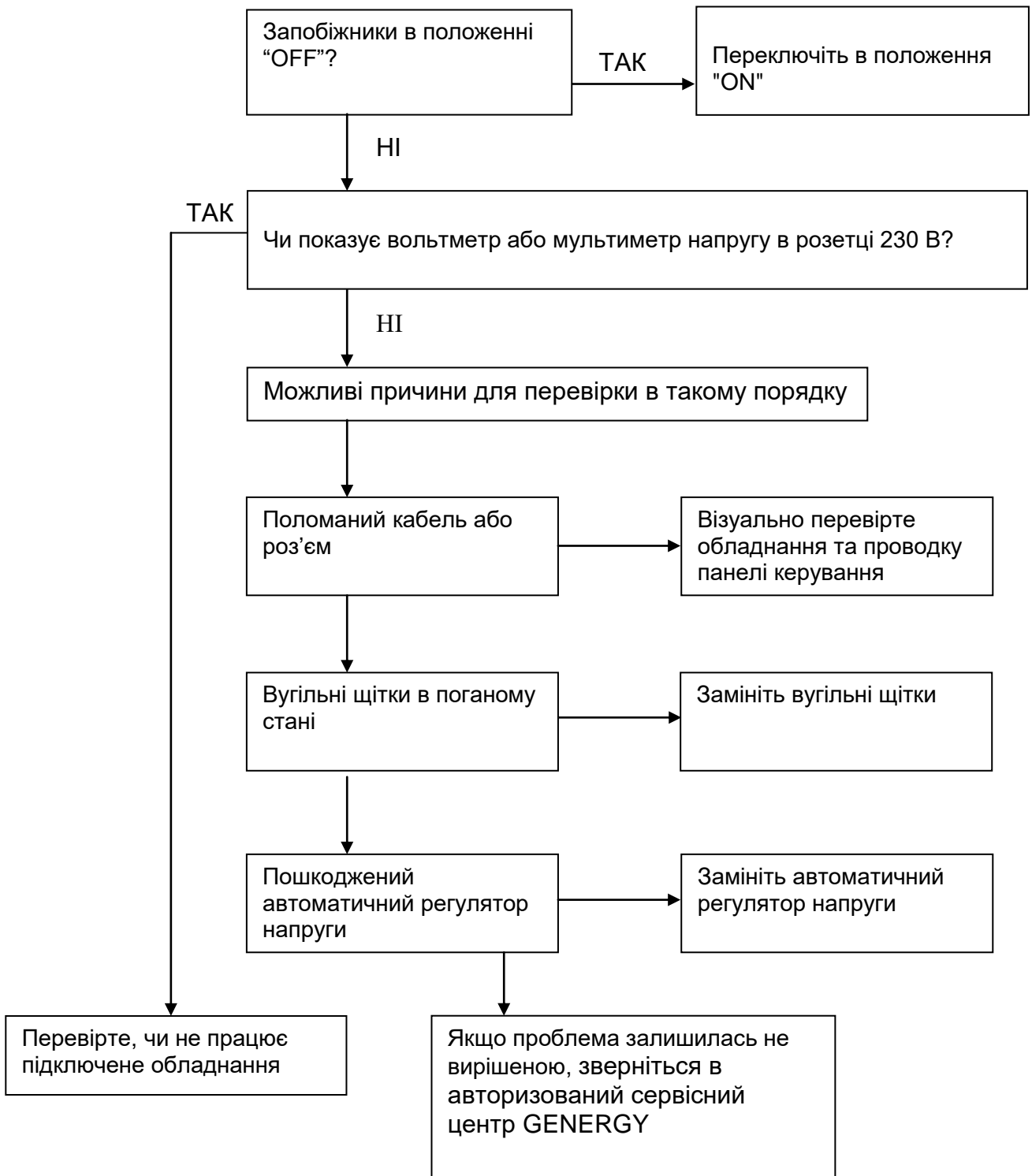
 **ПРИМІТКА:** Стабілізатор тимчасово продовжує термін служби бензину. Після закінчення зазначеного виробником терміну використовувати бензин не можна.

## 10. Проблеми та можливі вирішення:

- Якщо не вдається запустити двигун:



- Підключене обладнання 230В не працює:



## 11. Технічні характеристики.

<b>Модель</b>	<b>SOMPORT (S)</b>
Напруга - частота	230В – 50Гц
Максимальна потужність, 230В	8300Вт
Номинальна потужність, 230В	8000Вт
Максимальна потужність, 400В	9200Вт (11.5кВА)
Номинальна потужність, 400В	9000Вт (12.25кВА)
Кількість фаз	Одно- та Трьохфазний
Модель двигуна	SGV PRO 620
Об'єм	625CC
Тип двигуна	Бензиновий, 4-хтакний з повітряним охолодженням
Рівень звукового тиску (LpA) на відстані 7 метрів	68дБ(A) – 74дБ(A)
Рівень шуму (LwA)	97дБ(A)
Тип запуску	Електричний
Об'єм палива	50л
Витрата палива при 25% 50% 75% навантаження 1ф(3ф)	2,4(2,38)л/год – 3,11(3,17)л/год – 3,82(3,96)л/год
Тривалість роботи при 25% 50% 75% навантаження 1ф(3ф)	20,76(21)год – 16,09(15,76)год – 13,09(12,61)год
Об'єм та тип масла	1.4л – SAE10W40
Ступінь ізоляції	F
Клас ізоляції якості	A
Клас продуктивності	G1
Стандарт	ISO 8528-13:2016
Набір колес	10" колеса + 360° коліщатка
Розміри	811 x 728 x 810 мм
Вага нетто	125кг

## Вимірювання рівня шуму:

- ✓ Рівень шуму на 7 м - це середній рівень звуку (IpA), отриманий в чотирьох напрямках на 7 метрів від холостого ходу генератора.

**ПРИМІТКА:** Рівень шуму може помітно відрізнятися в різних середовищах.

## Використовуються гармонізовані стандарти

ISO8528-13:2016: Поршневі генераторні установки з двигуном внутрішнього згоряння.

### Застосовні директиви ЄС

2006/42/EC:	Директиви щодо машинобудування
EU/2016/1628:	Викиди машин, що працюють від двигуна
2014/30/EU:	Електромагнітна сумісність
2014/35/EU:	Директива про напругу
2000/14/EC (amended 2005/88/EC):	Директива щодо шуму
2011/65/EU:	Директива RoHS
(EC) no-1907/2006:	Регламент REACH.

## 12. Інформація щодо гарантії

На ваш генератор надається така гарантія:

- ✓ 12 місяців для машин, які виставляються кінцевим споживачам (фізичним особам).

Гарантія поширюється на будь-які дефекти машини протягом гарантійного періоду, якщо технічне обслуговування та догляд за машиною були належними. Гарантія поширюється на будь-які необхідні запчастини, а також на роботу.

Гарантія не поширюється на витратні матеріали (фільтри, акумулятори, свічки запалювання) або операції з профілактичного обслуговування. Нормальний знос компонентів також не покривається.

Гарантія діє за умов дотримання всіх застережень та правил експлуатації в даній інструкції та при проходженні періодичного технічного обслуговування. Гарантія діє за наявності чеку або квитанції про придбання генератора та заповненого нижче гарантійного талону.

З питань сервісного обслуговування звертайтеся за місцем придбання або за адресою офіційного сервісного центру:

Київська обл, Києво-Святошинський район, с. Петропавлівська Борщагівка, вул.

Петропавлівська 4.

<https://remont24.com.ua/>

Ексклюзивний дистриб'ютор ТМ «GENERGY» в Україні – АТ «Альцест».

Київська обл, Києво-Святошинський район, с. Петропавлівська Борщагівка, вул. Петропавлівська 4.

[www.e-altsest.com](http://www.e-altsest.com)

Модель

Серійний номер

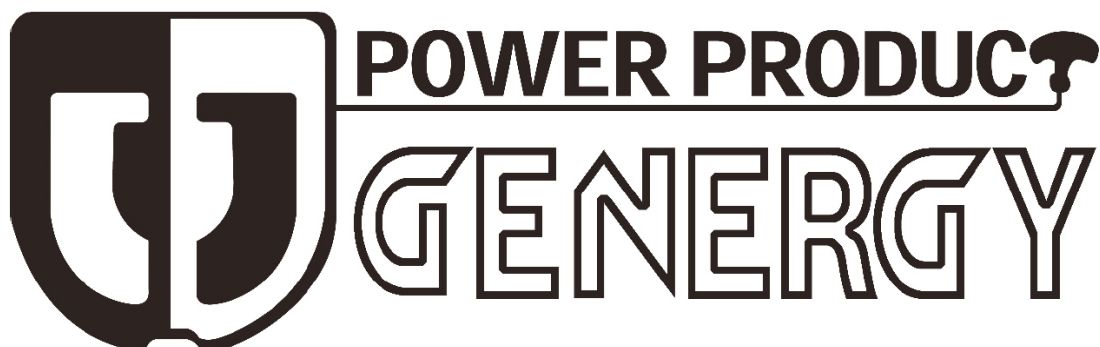
М.П.

Дата продажу «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

Продавець \_\_\_\_\_

Покупець \_\_\_\_\_

*(з умовами гарантії ознайомлений, передпродажну перевірку здійснено, до зовнішнього вигляду та якості роботи обладнання претензій не маю)*



Service notes  
Позначки сервісної служби  
Для отметок службы сервиса